

**DODATOK č. 05296/2013-PNZ –P40387/05.11
k nájomnej zmluve č. PNZ –P40387/05.00**

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

Zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF v Bardejove

Ing. Vladimírom Jurekom podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 8.10.2012

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

Poľnohospodárske družstvo Dlhoňa

Sídlo: Dlhoňa, PSČ 090 02 , Kružľová

štatutárny orgán: Ing. Jozef Gojdič, predseda

bankové spojenie: VÚB Svidník

číslo účtu: 2077134751/0200

IČO: 36444405

DIČ : SK2020002050

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Prešov, Oddiel: Dr., vložka 10011/P
(ďalej len "nájomca")

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve

Čl. II

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2013.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov	452,8152	ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	348,6418	ha
 Prenájom od SPF celkom	 104,1734	 ha
z toho : SR - SPF	43,4232	ha
NV - SPF	60,7502	ha

Prenajatá výmera v roku 2013 v ha :

Vlastníctvo			stav k 1.1.2013	úbytok/nárast v r.2013	stav k 15.10.2013
SR-SPF			44,1372	-0,7140	43,4232
NV-SPF			61,4255	-0,6753	60,7502
SPF celkom			105,5627	-1,3893	104,1734
Známy vlastník			347,2525	1,3893	348,6418
Prenajatá výmera spolu			452,8152	0,0000	452,8152

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2013 :
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného 1,5% z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného 2,5% priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF :	104,1734	ha
z toho : poľnohospodárska pôda	5,7295	ha
ostatné plochy TTP	95,4750	ha
zastavané plochy a nádvoria	2,9689	ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2013	EUR	509,22
slovom päťstodeväť eur a dvadsaťdva centov		

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013	EUR	259,77
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013	EUR	249,45

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa

Vo Svidníku, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
v zastúpení podľa poverenia
č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 8.10.2012
Ing. Vladimír Jurek ,riaditeľ regionálneho odboru

.....
Ing. Jozef Gojdič
predseda družstva

.....
Ing. Róbert Poloni
náместník generálnej riaditeľky
v zastúpení podľa poverenia
č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 8.10.2012
Ing. Vladimír Jurek, riaditeľ regionálneho odboru

Obec: Dlhoňa

Okres: Svidník

Kat. územie: Dlhoňa

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
82	975	13	I	0	45	242	332	9,52	13,06
83	872	13	I	0	45		230	0,01	9,02
84	6163	13	I	0	45	268	1607	10,52	63,17
85	3 6719	7	I	0	45	5319	1 1009	156,79	324,49
129	921	13	I	0	45	6	12	0,24	0,46
131	2422	13	I	0	45		1	0,00	0,03
140/1	7166	14	E	0	45	2018	453	79,30	17,81
140/2	1186	13	E	0	45	1127	15	116,15	1,46
141	2 3043	14	E	0	45	1 9360	1265	760,86	49,72
142	5 3613	7	E	0	45	2783	5954	45,10	96,46
143	1 5654	14	E	0	45	1 5442	43	606,87	1,69
144	1664	13	E	0	45	1664		49,42	0,00
145	1 7768	2	E	0	45	1556	5579	143,83	533,13
146	1 5168	7	E	0	45	7219	2770	419,80	212,91
147	3 0701	7	E	0	45	2047	1 0834	155,01	809,97
149	7 8269	7	E	0	45	3266	3 3441	108,60	1 449,36
150	2 2877	7	E	0	45	145	6485	7,03	261,09
151	2 6194	14	E	0	45	2441	4534	95,92	178,18
152	9421	14	E	0	45	1917	1870	75,33	73,49
153/1	1042	11	E	0	45	1018	1	130,42	0,16
153/2	2330	2	E	0	45	2330		298,48	0,00

154	3600	13	E	0	45		788	0,00	18,29
155	6978	7	E	0	45		1454	0,00	25,30
156	6237	7	E	0	45		1554	0,00	25,26
157	10 3800	7	E	0	45	3319	4 6744	57,04	817,73
158	3815	14	E	0	45		1370	0,00	53,83
159	7818	13	E	0	45	5394	1102	210,08	26,70
160/1	4 5126	7	E	0	45	4169	1 8417	72,52	320,47
161	5 5265	14	E	0	45	390	2 7294	15,33	1 072,64

Obec: Dlhoňa

Okres: Svidník

Kat. územie: Dlhoňa

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
162/2	8 1188	14	E	0	45	6245	2 4031	245,43	944,41
163/2	1954	14	E	0	45	1954		76,81	0,00
165	5165	13	E	0	45	359	1944	11,99	64,17
171	3049	13	E	0	45	2	1329	0,05	32,90

Obec: Havranec

Okres: Svidník

Kat. územie: Havranec

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
24	262	13	E	0	31		156	0,00	8,70
68/4	117	13	I	0	31		49	0,00	1,34
70	4505	11	I	0	31		269	0,00	7,30
72	3800	7	E	0	31	91	823	4,40	50,97
73	705	11	E	0	31	139	117	9,31	10,75
74	1 2981	7	E	0	31	1334	3118	110,67	241,68
75	2524	14	E	0	31		487	0,00	33,40
76	21 5206	7	E	0	31	4349	2 5445	70,72	432,33
82/1	1 6281	14	E	0	31	226	3186	6,15	86,66
83/1	1 3784	14	E	0	31	3736	1707	89,29	45,64
85/1	12 1620	7	E	0	31	4732	1 4280	95,87	245,86
86	3117	14	E	0	31	863	255	55,87	14,47
87	2 2775	7	E	0	31	16	2594	0,79	125,76

Obec: Svidnička

Okres: Svidník

Kat. územie: Svidnička

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
457	3597	13	E	0	111	214	826	18,46	53,53
463	2793	14	E	0	111	228	8	8,84	0,29
466	543	13	E	0	111	104	92	8,62	2,00
475	7917	7	E	0	111	3554	915	163,94	42,14
476	641	14	E	0	111	5	78	0,20	3,03
478	13 9627	7	E	0	111	2308	2 3276	140,68	1 176,39
487	8 3770	2	E	0	111	6110	1 3578	200,30	731,04
488	1 5611	7	E	0	111	5866	3292	372,83	118,97
489	2 7144	2	E	0	111	208	4420	16,88	211,97
490	7301	2	E	0	111	3458	1188	287,02	98,60
492	1 8883	14	E	0	111	9674	1301	374,39	50,35
493/1	5843	7	E	0	111	1556	1324	105,05	44,84
494	2 8213	7	E	0	111	275	5389	20,27	186,20
495	3631	13	E	0	111	72	844	7,23	63,33
496	8 6114	7	E	0	111	3369	2 0777	248,95	1 140,77
498	1 6977	14	E	0	111	1095	6155	42,37	238,22
499	5 1646	7	E	0	111	314	1 9108	23,57	1 433,07
500	3 7268	14	E	0	111	2 4242	1725	938,15	66,74
502	3400	14	E	0	111	2797	67	108,23	2,59
503	1717	13	E	0	111	1350	41	52,24	1,57
504/1	1 6312	14	E	0	111	5539	2562	214,36	99,17
504/2	1 1359	14	E	0	111	5787	782	223,96	30,26

505	15 9302	7	E	0	111	8618	3 7746	139,61	946,30
506	1300	14	E	0	111	494	139	19,10	5,37
509	4 6935	7	E	0	111	1418	1 5446	37,78	500,34
514	2 5418	14	E	0	111	1 1653	3746	450,97	144,98
515	7826	14	E	0	111	7404	149	286,54	5,77

Obec: Vápeník

Okres: Svidník

Kat. územie: Vápeník

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
145	418	13	I	0	54		49	0,00	1,13
147/1	9960	14	E	0	54	6413	360	377,95	14,69
147/2	8258	14	E	0	54	5022	57	330,68	4,78
148	3516	14	E	0	54	708	321	43,46	19,68
149	3 3206	2	E	0	54	1 2639	6229	1 234,31	624,65
150	6 8568	14	E	0	54	4 2766	7908	1 464,76	354,71
152	2371	13	E	0	54	148	444	10,62	23,80
153	4 8983	7	E	0	1	9932	1 1404	160,89	184,75
154	1741	13	E	0	54	318	567	6,87	12,24
157	3141	13	E	0	54	2295	248	50,84	5,36
167	6584	14	E	0	54	334	2174	7,27	47,34
168	4943	13	E	0	54	3519	542	80,59	12,39
169/2	6813	7	E	0	54	912	1344	15,87	23,38
170	7342	14	E	0	54	5294	1017	121,15	23,27
171	8 4730	7	E	0	1	3 4213	1 9469	588,45	336,68
172	1 8017	7	E	0	1	1 3616	1858	220,58	30,12
173	1 1743	14	E	0	54	8864	1022	197,67	22,08
174	1 6701	7	E	0	1	1566	5640	25,38	91,83
175	5 9829	7	E	0	1	227	2 0910	3,68	355,31
176	6049	14	E	0	54	6049		264,51	0,00
177	12 6886	7	E	0	54	1 8573	3 4597	401,60	1 137,90
178/1	8 1209	7	E	0	54	2405	1 7560	133,79	893,47

179	9110	14	E	0	54	8630	137	504,04	11,32
180/1	5051	14	E	0	54	3563	457	307,52	39,47
180/2	1311	14	E	0	54	205	328	17,68	28,29
181	3369	13	E	0	54	642	747	55,43	41,27
182	2 5909	7	E	0	54	1357	4747	87,85	307,21
183	7089	14	E	0	54	202		17,44	0,00
184	1 3057	7	E	0	1	3403	2201	198,02	142,46

Obec: Vápeník

Okres: Svidník

Kat. územie: Vápeník

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
185	10 1631	7	E	0	54	2 3611	2 1308	433,04	345,54
186	2 9558	7	E	0	54	1435	1 1573	87,62	744,13
187	4467	14	E	0	54	173	2362	11,50	52,71

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Dlhoňa

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	2 0098	2	3886	5579	9465	442,31	533,13	975,44
7 TTP	39 9488	10	2 8267	13 8662	16 6929	1 021,89	4 343,04	5 364,93
11 vod.pl.	1042	1	1018	1	1019	130,42	0,16	130,58
13 zast.pl.	3 3835	11	9062	7360	1 6422	407,98	229,26	637,24
14 ost.pl.	22 3700	9	4 9767	6 0860	11 0627	1 955,85	2 391,77	4 347,62
Spolu:	67 8163	33	9 2000	21 2462	30 4462	3 958,45	7 497,36	11 455,81

Katastrálne územie: Havranec

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
7 TTP	37 6382	5	1 0522	4 6260	5 6782	282,45	1 096,60	1 379,05
11 vod.pl.	5210	2	139	386	525	9,31	18,05	27,36
13 zast.pl.	379	2		205	205	0,00	10,04	10,04
14 ost.pl.	3 5706	4	4825	5635	1 0460	151,31	180,17	331,48
Spolu:	41 7677	13	1 5486	5 2486	6 7972	443,07	1 304,86	1 747,93

Katastrálne územie: Svidníčka

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	11 8215	3	9776	1 9186	2 8962	504,20	1 041,61	1 545,81

7 TTP	54 1208	9	2 7278	12 7273	15 4551	1 252,68	5 589,02	6 841,70
13 zast.pl.	9488	4	1740	1803	3543	86,55	120,43	206,98
14 ost.pl.	14 2177	11	6 8918	1 6712	8 5630	2 667,11	646,77	3 313,88
Spolu:	81 1088	27	10 7712	16 4974	27 2686	4 510,54	7 397,83	11 908,37

Katastrálne územie: Vápeník

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	3 3206	1	1 2639	6229	1 8868	1 234,31	624,65	1 858,96
7 TTP	61 3323	12	11 1250	15 2611	26 3861	2 356,77	4 592,78	6 949,55
13 zast.pl.	1 5983	6	6922	2597	9519	204,35	96,19	300,54
14 ost.pl.	14 9048	13	8 8223	1 6143	10 4366	3 665,63	618,34	4 283,97
Spolu:	81 1560	32	21 9034	17 7580	39 6614	7 461,06	5 931,96	13 393,02

Celkom za nájomnú zmluvu:PNZ -P40387/05.00

DP	Parcely		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2-or.pôda	17 1519	6	2 6301	3 0994	5 7295	2 180,82	2 199,39	4 380,21
7-TTP	193 0401	36	17 7317	46 4806	64 2123	4 913,79	15 621,44	20 535,23
11-vod.pl.	6252	3	1157	387	1544	139,73	18,21	157,94
13-zast.pl.	5 9685	23	1 7724	1 1965	2 9689	698,88	455,92	1 154,80
14-ost.pl.	55 0631	37	21 1733	9 9350	31 1083	8 439,90	3 837,05	12 276,95
Spolu:	271 8488	105	43 4232	60 7502	104 1734	16 373,12	22 132,01	38 505,13

Výpočet nájomného 2013:

Príloha č.2 k dodatku č. 05296/2013 -PNZ –P40387/05.11

[illegible]

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvorá** *	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Dlhoňa	n		393,25	0,9062	0,7360	645,80	2,500	16,15
Havranec	a		271,96		0,0205	5,58	2,500	0,14
Svidnička	a		387,11	0,1740	0,1803	137,15	2,500	3,43
Vapenník	n		230,66	0,6922	0,2597	219,57	2,500	5,49
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				1,7724	1,1965	1 008,10		25,21

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	101,2045	32 267,71	484,01
zastavaná plocha	2,9689	1 008,10	25,21
spolu	104,1734	33 275,81	509,22

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté zastavané plochy a nádvorá a pozemky v rámci hospodárskych dvorov